

La (korta) Megilá de Ester

(adaptado por Miriam Sherman)

I fue en el tiempo de Ahasverosh, ke reinava desde India i asta Etiopía, sientu y ventisiete provinsias.

En estos días, izo el Rey Ahashverosh un pranso grande en Shushan la kapitala para todos los ministros i servientes por siete días.

En el sétimo día yamó Ahashverosh a la Reina Vashti kon korona de reina para amostrar a todos su ermozura.

Ma la Reina Vashti no kijo venir i el Rey se arravió muy mucho.

Disheru los ministros al Rey: Manda mesajeros a bushkar mansevas ermozas por todo el reino i la manseva la más ermoza será la Reina.

Eskuchó el Rey a sus ministros i así se izo.

En la sivdad de Shushan la kapitala, avía un ombre djudió ke se yamava Mordehay i el tenía una prima ke se yamava Ester, ke morava en su kaza.

Ester era guérfana, no tenía padre ni madre i Mordehay era komo su padre.

I la manseva era muy ermoza.

Kuando pasaron los servientes del Rey por todas las provincias, vieron i a Ester i la trusheron al Rey Ahashverosh.

Kuando Ahashverosh vió a la ermoza Ester, se enamoró de eya i le metió una korona en la kavesa.

En akeyos días Mordehay estava en la puerta del Rey kuando sintió a dos gadrianes del Rey avlando de matar al Rey Ahashverosh. Mordehay pishín lo disho a la Reina Ester i Ester avizó al Rey en nombre de Mordehay. Así se salvó la vida del Rey, ken ordenó eskrivirlo en el Livro del Rey.

El Rey Ahashverosh engrandesió a su ministro Amán, sovre todos los otros ministros del Rey. I todos los servientes del Rey se abokavan delante de Amán, ma Mordehay no porke los djudiós no se abokan delante de ninguna persona. Amán se arravió muy mucho i desidió vengarse.

Disho Amán a Ahashverosh:

- Ay un pueblo ke no oye la boz del Rey. Dame permisión i mataré a todo este pueblo.

El Rey dió a Amán su aniyo i le disho:

- Aze lo ke sea bueno en tus ojos.

Amán eskrevió muchas letras, las siyó kon el aniyo del Rey i las mandó a todas las provinsias para ke maten a todos los djudiós, de ninyos a viejos, en un día, el tredje del mez de Adar.

Kuando Mordehai oyó de esta desgrasia grande, razgó sus vestidos, se kuvrió de sako i seniza i yoró. Pishín fue ande Ester a dezirle lo ke Amán kere azer a los djudiós i le demandó ke avle al Rey Ahashverosh de no no matar a los djudiós. Ma Ester respondió:

- Tú saves ke la ley dize ke ninguno puede aserkarse al Rey sin estar invitado kon pena de muerte.

I Mordehay le respondió:

- No kreigas ke tú te vas a eskapar. Tal vez es por esto ke yegates a ser reina.

I Ester disho:

- Ke todos los djudiós del reino ayunen kon mí por tres días i tres noches.

Después iré al Rey i si me piedro, me piedro.

En el treser día, Ester se metió sus vestimientas de reina i se aserkó al Rey, ke la resivió tresalido de alegría, diziendo:

- ¿Ké te pasa, Reina Ester? Dime lo ke keres, asta la mitad de mi reino i se te dará.

Disho Ester:

- Kero tener la onor de invitar al Rey i a Amán su ministro a un pranso ke vo azer esta noche.

Akeya noche la Reina Ester aprontó un pranso grande para el Rey Ahashverosh i Amán. El Rey demandó a Ester:

- Dime lo ke keres Reina Ester, asta la mitad de mi reino i se te dará.

Ester respondió:

- Kero invitar al Rey i a Amán a otro pranzo amanyana i aré lo ke el Rey demanda.

Amán salió muy kontente de este pranso, ma al ver ke Mordehay no se abokava delante de él, se arravió i komandó aprontar una forka para matarlo.

Ma esta noche, el Rey no podia dormir i yamó servientes a meldarle los echos del Livro del Rey. Ansí se akodró de Mordehay i ke daínda no izo nada para rengrasiarlo. Sintiendo ruido en el kortijo, yamó a ken kaminava ayí i entró Amán. El Rey demandó a Amán:

- ¿Kuálo kale azer a alguno ke el Rey kere azerle onor?

Amán se alegró muy mucho en pensando, "es a mí a ken el Rey kere azer onor", i respondió:

- Para azerle onor a alguno, kale meterle las vestimientas del Rey i la korona del Rey i asentarlo en el kavayo del Rey, i un ministro del Rey deve yevalo por las kayes de la sivdad apregonando, "Ansí se aze al ombre a ken el Rey kere azer onor!"

El Rey disho a Amán:

- Toma mis vestimientas, mi korona i mi kavayo i aze todo esto a Mordehay el Djudió!

Amán izo lo ke el Rey komandó i tornó muy triste i arraviado a su kaza.

Kuando yegó la ora, vinieron el Rey Ahashverosh i Amán al pranso de la Reina Ester. El Rey demandó a Ester:

- Dime lo ke keres, Reina Ester, asta la mitad de mi reino i se te dará.

Disho Ester: Un ombre muy malo kere matarme a mí i a todo mi puevlo!

Demandó Ahashverosh: Ken es este ombre malo?

Disho Ester: Este negro Amán!

I disho uno de los servientes:

- I también aprontó Amán una forka muy alta para enkolgar a Mordehai ke una vez salvó al Rey.

El Rey se arravió muy mucho i disho:

- Enkolgen al negro Amán en la forka ke aprontó!

Ansí, enkolgaron a Amán en la forka i la ravia del Rey se akedó.

Después el Rey dió su aniyo a Mordehai en diziéndole:

- Desde oy serás el patrón de los ministros.

I Mordehai eskrivió muchas letras i las siyó kon el aniyo del Rey i las mandó a todas las provinsias, diziendo ke peleen kon los ombres de Amán i no los deshen azer ningún mal a los djudiós. Los djudiós se levantaron i derrotaron a los enemigos.

Se alegraron los djudiós de Shushán kon alegría muy grande i izieron el día 14 del mez de Adar un día de fiesta i alegría, ke es la fiesta de Purim asta este día.